

Dear Valued Customers,

Kính gửi Quý Khách hàng,

First of all, we would like to express our appreciation for your support to our Company during the time.

Chúng tôi xin gửi lời cảm ơn trân trọng nhất vì sự ủng hộ của Quý Khách Hàng cho Công Ty chúng tôi trong thời gian qua.

We always strive for not only continual innovation in our operation to serve the best to our Customer, but also implementing Corporation social responsibility, to contribute to sustainable development.

Chúng tôi luôn không ngừng cải tiến trong hoạt động để phục vụ Quý Khách Hàng một cách tốt nhất đồng thời cũng không quên thực hiện các trách nhiệm xã hội của một Doanh Nghiệp, để góp một phần vào sự phát triển bền vững.

According to Circular 36/2015/TT-BTNMT regarding the management of hazardous waste, issued by Department of Natural Resource and Environment and takes effect from 01 September 2015, the used toner cartridge (& used drum cartridge) is listed as waste with possibility of being hazardous waste ("HW"), and Customer might be defined as owner of waste source according to the method of location of waste occurrence. Accordingly, the storage, collection, transportation and treatment of HW need to be processed in compliance with regulated standard under strict supervision and management of competent authority.

Căn cứ vào Thông Tư 36/2015/TT-BTNMT về quản lý chất thải nguy hại, do Bộ Tài Nguyên Và Môi Trường ban hành và bắt đầu có hiệu lực vào ngày 01/09/2015, hộp mực in đã qua sử dụng (và cụm trống có chứa mực in đã qua sử dụng) được liệt kê vào loại chất thải có khả năng là Chất Thải Nguy Hại ("CTNH"), và Quý Khách Hàng được xem là chủ nguồn thải khi xác định theo phương thức căn cứ vào nơi phát sinh nguồn thải. Theo đó, quy trình lưu trữ, thu gom, vận chuyển và xử lý CTNH cần phải được thực hiện theo các tiêu chuẩn và có sự quản lý chặt chẽ từ các cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

Therefore, to support Customer implementing legal regulation on environmental protection, our Company has been running project of **collecting used toner cartridge & used drum cartridge from**



Customer to central warehouse and treat them according to regulation.

Do đó, để hỗ trợ Quý Khách Hàng thực hiện quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường, Công Ty chúng tôi đã và đang tiến hành **thu gom các hộp mực in, cum trống chứa mực in đã qua sử dụng từ Quý Khách Hàng**, tập trung về kho và xử lý theo quy định.

All request for collection used products, please call to our Hotline **1800 54 54 49** or email to **vn.support.tg@fujifilm.com**

Mọi yêu cầu về việc thu hồi sản phẩm đã qua sử dụng, Quý Khách Hàng vui lòng gọi vào số Hotline **1800 54 54 49** hoặc gửi email đến **vn.support.tg@fujifilm.com**

We look forward to your kind cooperation and support.

Chúng tôi rất mong nhận được sự quan tâm hợp tác và hỗ trợ từ phía Quý Khách Hàng.

Your faithfully/ Trân trọng



Trần Thị Diệu Hiền

Executive General Manager / Phó Tổng Giám Đốc